

報  
妙

(號一廿第牌門曰氣巴舊在設開鑄本

塔二字每出一日隔兩半字每後日次仙一字每 一拜號二十月三年四十九百八千一英大)日首白告凡倘五張每色銀元一月每價報開新

字畫玲瓏印工潔淨殊堪  
價值更從廉取特此佈告

論得人

古來本無有利無害之事而欲祛其害以收其利則非得人不可何也治天下有三一曰道一曰法一曰學道者治天下之本也法者治天下之具也學則融會乎道與法之間而使之推而行之以盡其利者也然天下無不學之道無不壞之法亦無不敝之學卽如孔子爲時中之至聖仕止久速無不各當其可非若伊尹之任孤竹之清柳下惠之和三子之聖雖各造乎其極尙不免囿於一偏而時中之聖造乎其全固宜傳之一時推之于百萬世而無或流弊者矣然子夏之後已有田子方莊周之徒出於其中而魏晉之學老莊之學者實皆導源於此蓋其時之爲老子之學者實皆莊子之學觀道德五千言意旨與周廟之金人銘相似初非漆園汪洋恣肆之辭可比而爲其學者託之于老特假之以自重非其實也且復恐老之不足卽爲彼學重也復假黃帝以張之究之類而不類則皆儒者未流之所爲尙或不無流弊而他何論也堯之以天下授虞舜也舜之以天下授夏禹也此固帝王之盛軌矣然魏晉六朝遂假禪讓之名以成篡奪周公踐阼輔冲子以續文武之遺緒夫亦極家相之勤勞矣而王莽遂假貢辰之名以立孺子嬰而更弑之以移漢鼎名之所以在奸僞之所托在聖人初不能預知而預爲之止也是故天下之事不爲之則已苟一爲之必有假之者矣不創之則已苟一創之必有因之者矣故事無全利亦無全害變而通之者時也相其時而施之者人也因世變人心之不同故道與時爲變通焉因緩急輕重之互有其宜故法謂人爲得失焉夫有得不能無失者勢也求其得而不使之遽失灼知其失而務先有以彌其失者立法之初意也迨其有失而據之使之復歸於無失者守法者之神而明之之功也故法而或窮則必參之以時察平時之所宜則始有以通其變而妙其用此識時務之所以爲俊傑也然而人固有能有不能也物亦有利有不利也故人生之大用所不可一日離者水火是也然水火之性能生人亦能殺人非生人殺人不足以盡水火之能事也而必使之生人不令之殺人則仍視乎用水火者之能善其用而已故夫聖人之於天下不能使之盡利也擇其利之至多者爲之斯可耳亦不能使之盡無害也擇其害之至少者爲之斯可耳古所謂擇福莫如重擇禍莫如輕理亦如是以其時無一法不合於道亦無一物不得其所而天下自無不利乃世之專于言利者每曰行我之法天下無有不利不行我之法天下無有不害于是亟亟焉求一切之利而與之以爲今而後固百利而無一害卒至百害而無一利夫其人豈真不明利害之數哉要亦未明道法所由變通之故而致之耳蓋古之所謂良法美意就其善之多者而言非謂一無所害也所謂行之百世無弊亦就其後之可繼者而言非謂一成而不變一勞而永逸也此亦合上下古今而無或不然者矣然而蒙則有所進焉蒙以爲天下無救弊於天下事自可有其利而無其害夫道固不可輕變者也法則不當坐任其壞也學亦不能立視其敝也道變而權詐之說起法壞而苟且之制興學敝而節義之防墮而得其人以治之則諸病皆去此正得人之效也然欲得人又非以正學養之不可何則正學者所以正其心術以施之事爲者也故正學隆則人才之人才出則治具張而國家自可以收承平無事之福此千古之道統治統所以必歸於孔子之學統世也欲出收得人之利者尙其念之哉

本館藏書

諭旨恭錄  
○十二月十二日奉 上諭照白旗滿洲都統符珍等奏革員傷病身故額懲恩施一  
摺已革烏里雅蘇台將軍托克滿前赴烏里雅蘇台將軍任時勒索驕慢被人參劾輕至減等查明覆奏當  
輕降旨革職托克滿覆咎較重駁旗輒爲奏懲恩施殊屬非是所請著不准行欽此○十五日奉 旨國子  
監司業員缺著吳棲梅補授內閣中書二缺著伊凌阿坤厚補授內閣中書兩英曹鍾英東城兵馬吏目楊  
昌壽爾夏將軍衙門筆帖式景壽俱准其補授保舉新疆補用知府聯恩著照例用分發山東同知直隸州  
知州宋桂彬山東同知張曾科江西同知胡上襄廣東同知趙從芳廣西同知李家駒山東知州謝庭芝長

把公所以乞休之故乃欲藉此停職咸呂律條起見惟羅公現承相位吾黨之眾猶未能深相信托云云稱按巴尼黨人現在難處中者不過僅得九名其勢甚孤想亦無能為力也

通羅郵耗

○網略透來信息云現在法兵駐守貴打文境内者計有越籍兵軍四百名而法國之兵僅得六十名而已然則觀法人之意則似不欲據此地而去者蓋觀其於修築橋路整理炮台之事竟覺听夕不遑顧彼所居實非暫時根據者至於該處居民前有逃徙至他方今則多有復其故居更有土人等因食法人工價之奢多有受雇於法人者是亦可見人心之不一矣

輪船擋淺

○昨接通東信云台州輪船前由香港向方抵遇其司舟所報該輪道經起海距頭約一百四十英里之處見有輪船一艘擋於淺處船頭乘駛入水傍有戰船一艘似為之拯救者惟該難船并未啟航求救或未有遊官查問云云故該難船係屬何名則尚未得悉也

香港來函

○香港來信云現在該處各款師共相會商欲訂一切實條規麻彼此所集關於一事不能妄自增減其價然此雖有成與否則尚未得悉知也

大警戒登

○初二夜一聯餘艦之際十三行潮商李許所報之洪合號不知何故忽然失火當經水龍管住撲救奈時火勢已成不能為力不得已救其鄰店便不至被其所累故是役之初僅焚去該店一間并未延及鄰居至該店曾向明曉也洋行購買保險銀七千兩至於若何失火則尚未得而知惟據該街並所報則昔該店於是夜十點半鐘時即已閉門惟聞店內人聲喧嚷吾論甚久直至大起之時方知未已云云然據該店東所供則謂起火之時伊經睡熟被其庖人喚醒然是時火威已熾莫由枚計云云以上均據其所報之詞究竟誰是誰非則非本報所能付悉者也

詳舉二則  
○意國婦勞頓加汝向高小坡福音傳教去月廿六夜被其同鄉人黎覺盜其銀紙並金飾等件統計值銀七百餘兩婦因赴看控標旋經票拘黎遠案固輕活太守提訊一次尚未訊明至初三日太守復訊以案詳舉以憑訊究又前報小班請豐興山被聞人李客與葉送縱火燒鑿尖必六十機一案系經活太守屢訊未成信譙至初三日太守復為提案以案開重大不便輕判亦命將案詳舉以便核存

戰船見禮  
○荷國戰船於初三早由船澳以至香港爰連各國戰船相見之禮即陞炮與中國北洋座駕定遠鐵艦示敬旋由定遠迴炮以相答禮而示友邦睦誼云

騙徒繫獄  
○閩人陳某向在小坡魯麻班礮街建有洋貨店計然術擅生理頗暢初一日有一穆拉油人加申道經該店之前見其懶遷情形頗稱暢旺因乘其懶之際擬欲施彼騙術圖厥貨財爰即入店選購洋貨一持訂値之餘定以價銀一元惟加不名一錢手鈔此遂乃詎陳以婦忘拾該包誤以包內所貯必為細軟之物貪涎猝起即將該車急驅而逃匿婦察覺出於廟外而陳與車蹤影俱無因知陳之欲圖厥包乃即率車遠遁婦無奈即向該廟復讐燭帛以妥以祀焉追婦拜罷而返時已夕陽西匿陳復至婦寓索其工值婦以其包之故誤厥祀事嚴詞責責不肯復為給值於是互相角口詎陳知不能以口舌相衡爰即逼近婦身遂搶婦之金耳環一具奪門而遁婦追捕弗及逼得赴報捕房請差代紹聞婦之金環所值計有六元之諸以上係婦報案之言如此爰照錄之以俟後聞

二夥同盜  
○寧波人倪安之向在吉寧街建有采石鋪庄生涯頗旺屢利亦豐惟前於開創時曾僱有其同鄉人俞亞錫林亞如等以充夥伴於去職間倪緣事往滬託諸夥代管店務詎俞與林竟將各貨陸續盜去以飽私囊迨前日聞倪已回店檢點各貨始知失盜甚多調查悉盜竊係為俞林之所為因即將情赴署控報請票拘捕據倪所報俞林盜去貨項約值一千五百零二元許經產役奉票到店拘獲俞林速案初三日經委太守提訊未得訊明案情不便輕判發命將案展緩至初九日復提再鞫惟以上所錄情形係據倪報案之言而錄之究此中之是非虛實應俟公庭判定後乃得水落石出也

瘋人抵嘴

○初三早有標城第二百三十一號一畫穆拉油差奉該處西憲之命解有癩人五名附航來助以就醫治療該發於輪船抵助後即率諸癩人赴於第一號捕房標明於經有司驗收即將諸癩人送至國家西醫院求治云

## 告發酒池肉林中利寧



**大英一千八百九十四年正月廿三號**  
**大清光緒十九年十二月十七日** 吉

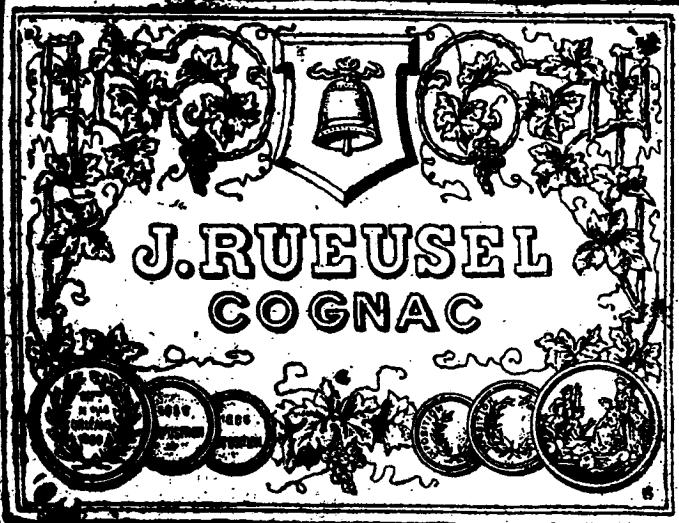
吉來乙洋行謹啟

機器廠告白  
大英一千  
大清光緒

白大清光緒十九年十一月二十八日  
伊沙機器廠告白

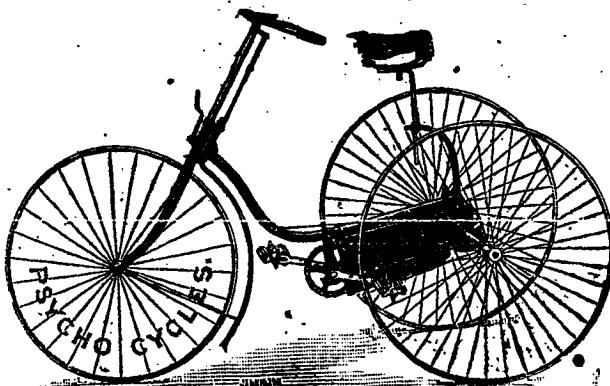
啟者本館前者所印電報冊號  
碼釐然最稱精當是以一經印  
就讀者莫不心服後爭先閱時未  
久早已一空沾清日來尚時有  
人到本館問沽愧無以應爰再  
報加工精印所有號碼編次均已  
細心核校不舛毫釐而且精益  
求精較於前者所沽之冊尤爲  
美備 諸君欲有選購者請移  
玉至本館面商爲盼本館告白

頂萬蘭池止酒鐘發兌鑠



酒來沽發售其庄無  
作鐘標香味異常其  
烈凡經酣飲者莫不  
盛稱此酒之佳故竹  
將此酒票列登告白  
佈明 諸君賜顧請  
至葛士兄弟洋行即  
鄰樓上本公司選購  
華字小票黏於標并有  
方不致誤特此佈聞  
大英一千八百九十九  
三年八月五號

新 到 腿 脚 滴 快 車 發 賣



宜 諸君賜鑑請移玉至  
庫街第十二號門牌本公司  
內面商使得耑此佈告  
大英一千八百九十二年  
七月三十號

啟者本號所製細他久已馳名遠近  
其他係照與國都城新式甚為可口  
計有牛乳細餡及白細餡赤細餡微  
細色色俱佳不能備述向為開地西  
人所同稱美 諸君定製可列單到  
來通知即能如期送交并無貽悞并  
常有製便之雪糕沽賣 諸君賜顧  
請卽 玉臨小坡域多利亞街門牌  
第六號英國女塾對門本號內相商  
售便得特此佈告 大清光緒十九年



# 象頭標蜜酒出售

大英一千八百九十三年元月廿一



○鍾尚閩人也生長於中向在小坡海南會館街居住生平并無事業初三日偶然出門甫行不遠忽然仆地昏然若死即

喜獲甘霖

○近來雨地天久亢晴矣感大肆水源乾涸汲飲多艱雖日來似有雨雲微飄然究無濟於事迨至昨初五日十二點鐘後忽而巨雨驟降勢若傾盤居民咸欣欣然謂甘霖沾足再無乾旱之憂不意雨無幾時即終復止然至本報排印之際尚覺濕雲垂天似有復雨之勢但不知入夜雨後彼蒼尚肯再賜甘霖否

牛傷多人

○初四日下午二點餘鐘有吉寧人馬未亞聞由暹羅購有水牛數十頭附輪抵臘國馬雅有小舟渡牛登岸因泊於英大書塾前詎將該牛誕登內有雄牛一頭性甚不馴逢人便觸悠悠行路咸有戒心時有三百二十五號某差適巡至此擬欲將牛拘攔誣近牛前牛遂以角相觸差則急爲逃避又有閩人某率一手車輿客至此亦被牛闖途角逐故車夫與客奔逃始免於禍惟其車即已被牛踐破不復能爲駕駛矣嗣有閩人陳某道經此間又被該牛觸仆於地角觸其身葉有數傷旋輕差送國家醫院求治此後該牛仍復觸傷五人維時行路者爲羣衆附近有李翁者年已花甲豐饒如少年尤好作諺諧以爲娛老計每暇輒就鄰街某雜貨店遇其高談雄辯談今說古頗解人顧店之司外櫃者爲周某年少而聰敏舌成鋒借牙奏勁每與翁談恒亹亹不休彼此固不作一毫讓也周以其年老常戲呼曰丈人李亦直認曰真我快婿也他曰大女在牛頭阿婆處長成當使鳩盤爲媒使高攀望族蓋翁有長女早殤故翁以此答也周知其戲亦竟笑允之曰似翁門閥即幽鵝翼城附近有李翁者年已花甲豐饒如少年尤好作諺諧以爲娛老計每暇輒就鄰街某雜貨店遇其高談雄辯談今說古頗解人顧店之司外櫃者爲周某年少而聰敏舌成鋒借牙奏勁每與翁談恒亹亹不休彼此固不作一毫讓也周以其年老常戲呼曰丈人李亦直認曰真我快婿也他曰大女在牛頭阿婆處長成當使鳩盤爲媒使高攀望族蓋翁有長女早殤故翁以此答也周知其戲亦竟笑允之曰似翁門閥即幽

周郎亦尤今舍其舊而新是謀將何以爲子地子目不瞑矣必爲祟於家莫怪也言畢遂啞言無聲狀若死家人速灌救之得蘇問其原周言昨方禮神忽覺恍恍一紅衣女子近前一指卽冥然若睡耳家人告以所言因言汝向未曾有失婚事何昨汝夢語若有所想因爲縷述之周大悟信翁母曩與李翁戲言遂竟弄假成眞耶乃具告以往所戲言家人疑信半疑擬使人問李翁時有周主婚伯父在傍平素迂直不信神怪因大笑翁母曰汝妻先從我去一覲冥間世界也伯大懼謝罪不遑曰不知姪媳果有靈旣有夙約當先迎汝木主歸而後完彼陽世鴛偶何如伯妻聞翁一笑而蘇伯此際不特不阻反玉成之卽爲函致李翁使媒行招魂禮李亦笑許曰先言兆之矣乃速備金物皆以札作金迷紙醉儼然可觀于歸夜新郎瑟縮有戒心三更後覺黑影憧憧燈光半明半滅回首見紙札新娘子拱手端立微風吹之紅袖飄揚半露笑面是夜竟不能成眠三朝後乃就別室獨宿顧以諧得之以諧遇之如此良人自應有此嚇煞所最難堪者他日吉期合卺引入洞房個小胆新娘或一見阿嬌踪跡不知戰慄何地耳凡戲無益信哉好爲游戲三昧者謂以此爲前車可已

理專易員

○日本來信云大清駐紮日本大臣汪芝房屋使去年履任時因前任李伯行星使丁憂回國各體員未經差滿留在節署辦公至去歲冬閏瓜期已屆乃於九月中奉調王君同愈袁君寶瑛李君維格石太守羅直刺西繙緝某君業已仲邀俞允將次赴東所橫濱理事黎受生太守初至十一月十九日任滿星使派石太守爲之庖代太守在山東鹽院差次接准札文擬於銷差後回珂里省墓須俟杏花春雨時方可赴任星使遂委邱玉符明府暫替橫濱篆務明府本在節署供職十九晚乘火輪車至橫濱擇吉二十日履任是日接印後即乘馬車往拜各國領事及日本地方官正午至一點鐘時中華各紳董各會館司事公學教習陸續八署道賀明府接見之下頗示謙光黎太守交卸後擬於廿一日乘火輪車往游神戶西京諸處神戶爲七年前舊治地藉此可與諸舊雨重叙閑情大約小作勾留再行過返其濱晉省先於十九日附郵船會社西京丸赴中江矣

京報選錄

○頭品頂戴湖廣總督臣張之洞頭品頂戴湖北巡撫臣譚繼洵疏奏爲順直賑務緊要請將備荒經費籌充賑款以應急需恭摺仰祈聖鑒事緣前戶部咨各省於厘金項下每月酌提銀一千兩撥部存儲以作備荒之用等因查此項備荒經費原爲撫撫各省政府以免另行籌畫本年順直水災甚重迭准兼管順天府尹孫家鼐順天府尹孫樹電催速籌辦捐屢經勸募集款不易緩不濟急京畿直隸待賑孔殷惟有將本年備荒經費由釐金項下撥銀一萬二千兩解充順直賑款俾應急需據湖北布政使王之春審後局司道會詳請稟請來除急將前項備兩撥交百川通商鐵道局開支並分咨外臣等謹合詞恭摺具陳伏乞皇上聖鑒謹奏奉硃批

該衙門知道欽此

徵頌西書

○九思堂西書林文

羅南顯二位先生自英京學成回國可以有  
力圖立業所效且益合兩道諸君未嘗勞已

先生之名延請開香李蒙喝以良劑竟得克

期症急似此最重最頑之症而數日即可霍然

癸丑夏月  
何發順周澤卿謹題

**拆股聲明**

○啟者並加錫德和號開創經歷數年相安無異今有股內李文閱李連喜李江賜號庭東志同前輩自別號名丁之順俗

退出。於本年正月將股本來往賸目核對交割清楚。自後本號生意。總歸李朝英。在任時。一切事務。由他與各埠。寶號交易來往賸借等項。爲經手。是間與本號無涉。特此聲明以免後生誤會。望即照陽處和該董白。一

大清光緒二十年二月廿四日  
敬者該本寫字號現已遷至土磚花園邊第十四號門牌該寫字號前律政司辦公之所卽允吉

勿棄力兒前馳歸。算賊心即同願。土庫之前後。諸君有惠顧者請移。玉前來面商可也。特此佈告。英一千八百九十四年三月十號。勿棄力兒前馳歸。算賊心即同願。

本月初八日禮拜三由啟行前往 檳榔嶼 仲光 加刺吉打等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行面議價並以此佈  
莫實德祥丁謹啟

大英一千八百九十四年三月十日  
大清光緒二十一年三月十日  
據前司理人所送人頭稅冊內有二處  
其中規矩常有空頁一行蓋該國之例  
凡有華人由前前往後

爪亞各地者所至新嘉坡中國領事署領取照再由荷印駐領事官衙押解由本人帶白連同隨行僕役到

吾嘗責余憐之愛將此中情形登報俾衆周知庶我華人嗣後前往爪哇者知所率循則幸甚矣

工部局效法告白  
敵者近四天時亢旱故特核定於西本月八號即華二月初二日禮拜四起自下午五點鐘後即將水喉關閉

奉工部局員之命司理人惹波兀刺薩白  
一千八百九十四年三月八號

機房出賣 ○茲有機房數間出賣在本號  
內如合意請至面議是荷 大清光緒二十年二月廿二日 訂立此契

本公司現行規則  
凡有本公司貨物之客  
商，即能易地交收  
本公司現行規則  
凡有本公司貨物之客  
商，即能易地交收

着請至本行相商爲望 大英一千八百九十四年三月八號 大清光緒二十一年二月初七

名換領毫無錯悞此人所共見共聞至本局現辦山東順直捐自前年會同本坡顯恒號東朱君子佩開辦以來收捐數額過

臣得其四功名俱已成績卓著  
福無忘奏准展辦扣至本年二月初四日一年期滿停止伊適用特遍告南洋各埠情殷助賑有志顯揚者迅速轉報幸勿懈怠諒皇上

所賄財物此奉聞  
大清光緒二年正月  
長用請准實錄章程  
○啟者新嘉坡萬興德源福山紹興文行堂各捐局收捐貢監虛銜實錄數目備錄於後  
監生每名貢銀三

人元從九銜每名賣銀二十八元州同後每名賣銀一百元同知級每名賣銀一百一元三員職官計

大清光緒二十年正月十八日  
經理南洋等國事務局員司理財務科

由印度學習西法深得秘傳其驗如響絕無後患倘欲求醫此症者請到大馬路吉寧街口第一百八十五號門牌或到我家找取其傳本

貨棧招租 ○茲啟有樓房十間址在牙籠港埠門牌均列四百二十二號每間號頭分 ABCDEFGHIJ 一字凡土油或鹽或火  
庫便可收貯倘 諸寶行有合意租賃者請到啟面商租銀自當格外平宜謹此佈聞

大清光緒二十年正月十八日

# 頂上旗標蜜酒



啟者本行現承英東達丁南福總經理  
公司託在本坡為之代理賣烟該  
公司之旗標蜜酒此酒葉經致推究  
為第一上品其性清涼解毒飲之能  
令人心曠神怡誠蜜酒中之最佳此  
酒向由本公司代沽今助地然里直  
洋行暨各沽酒之店亦有零賣 諸  
君有劉伶之癖者尙祈移玉並往選  
沽為盼耑此佈聞  
英一千八百九十三年元月十七號

慕娘公司白謹

## 精機理 J. LAWSON.

Consulting Engineer, Surveyor and  
Machinery Valuer.  
MARINE CLUB.  
Superintendent Engineer, S. S. Singapore.

啟者余素精於機器之學曾在英  
京考授機器司之職所有輪船估  
價及代理買賣火船並修理輪船  
火礮等一切諸般機器莫不善為  
料理主顧不誤更能代 諸君查  
看輪船並督理製造各種機器等  
事 諸君光顧請移玉至土庫花  
園邊士弁士屋荷蘭水公司樓上  
本寫字樓內面商便得耑此佈聞  
英一千八百九十三年元月七號

然羅申謹白

紅首冠仔標萬國泡酒出售



啟者本公司所製之紅首冠仔標萬國泡酒馳名已久乃在歐  
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年  
而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消  
所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一  
飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒  
來沽發售自此酒到  
助而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚合  
來士古乙拿標只公  
心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并以司等西字為憑庶免  
爲殊目之混是所切

正金標萬國泡酒出售



啟者本公司所營辦正金花鐘標萬國泡酒久已馳名助地華藉諸  
君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應零沽凡 諸君  
有欲零購者請至酒公司沽買便得如買威起以便配往外處者得  
十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消  
所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一  
飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒  
來沽發售自此酒到  
助而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚合  
來士古乙拿標只公  
心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并以司等西字為憑庶免  
爲殊目之混是所切

精妙異常  
酒味甚清  
以之蒸餾  
者皆為上  
等之料保  
無僞充之  
與此酒若  
在本坡沽  
甚難得  
益廉少諸  
人沽用須  
認以沽魚  
味之混因  
現在市上假冒者甚多  
以上所黏各標如無本行不被呼譽者即為假貨幸勿為之誤  
買本行有厚報焉 大英一千八百八十九年十二月三號

大英一千八百八十九年十二月三號

啟者沽飲者請加珍愛

大坡源順街吳安和就謹啟出

諸君本行督辦歐洲馳名三島洋酒來助發售  
其酒係白頭狀式發售有年沽飲 諸君莫不  
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒  
格式以圖售日混殊情味可恨調後 諸君沽  
買本行白頭二品酒者請認本院招牌之內

有小標包印註載字新嘉坡葛羅多酒庄也  
始創於此年標印鑄假冒謠為細認端此謠  
發 大英一千八百八十五年十二月十九號



### 名 鐵 櫃 發 售

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈  
諸君有惠顧者請即玉臨選購為盼  
大英一千八百八十九年十一月廿八號



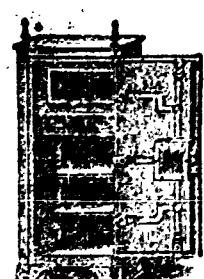
嘗思雷生之蓮所欲者則惟博識其次則惟銀兩然必須有以善調始無意外  
此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也收者本行所賣之鐵櫃久已馳名於該  
方一帶而於新嘉坡則聲名尤著至本行店賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚  
為堅固保能避火且其邊緣甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成  
並無鑄以木料且諸酒自前至今均為一式堅固並無

有優劣之分至於各處大小

不一而價値則約一百元至

四百元凡用之者可保其不  
燒焚燒即火災亦無所損本  
行之鐵櫃實為叻坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈  
諸君有惠顧者請即玉臨選購為盼  
大英一千八百八十九年十一月廿八號



明華洋行謹啟

水

### 烏 密 酒 發 售



啟者奉行向由英國督辦各  
種美酒來助發售久已遐邇  
馳名茲復由莫新辦到新嘉  
坡酒希國目魚混殊最堪痛恨今本起再行核定於酒樽木桶內加鐵  
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即謝花  
紅銀二百大元經言訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往  
至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八  
月十五號

明華洋行謹啟

### 蜜 酒 發 售 告



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來助發售其酒甚佳茲將標印印  
出 諸君光顧新為細認免致有誤並附有無恥之徒假冒本行鐵櫃  
標酒希國目魚混殊最堪痛恨今本起再行核定於酒樽木桶內加鐵  
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即謝花  
紅銀二百大元經言訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往

如需吧

三發號

法里末

華加錫

檳榔嶼

日裡

等處其

他各半均能運往並此佈

大清光緒十九年五月廿六號

明華洋行謹啟

